

Nájemní smlouva

Statutární město Jablonec nad Nisou, IČ: 00262340
se sídlem: Mírové náměstí 3100/19 PSČ: 46601, Jablonec nad Nisou
zastoupena: RNDr. Jiří Čeřovský, primátor
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č.ú. 19-121451/0100

(dále jen jako "**Pronajímatel**") na straně jedné

a

Severočeská vodárenská společnost a.s. IČ: 490 99 469
se sídlem: Teplice, Přítkovská 1689, PSČ: 415 50
spisová značka: B 466 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem
zastoupena: Ing. Jan Zurek, ředitel odboru správy majetku
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č.ú. 711620257/0100

(dále jen jako "**Nájemce**") na straně druhé

UZAVŘELI TUTO NÁJEMNÍ SMLOUVU

níže uvedeného dne, měsíce a roku

dle ustanovení § 2201 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,
ve znění pozdějších předpisů (*dále jen „občanský zákoník“*)

Článek I. Předmět nájmu

1. Předmětem nájmu dle této smlouvy je vodní dílo označené jako: „**Jablonec nad Nisou - ul. Vladislava Vančury - splašková kanalizace**“, kterého je pronajímatel vlastníkem a které je popsáno v příloze č. 1 – Zápis o předání a převzetí stavby do nájmu a v příloze č. 2 smlouvy – Evidence budoucích odběratelů dle projektu, které tvoří nedílnou součást této smlouvy (dále jen „předmět nájmu“).
2. Účelem této nájemní smlouvy je provozování předmětu nájmu nájemcem, a to za účelem jeho provozování pro veřejnou potřebu.
3. Předmět nájmu touto smlouvou pronajímatel pronajímá nájemci a nájemce jej do nájmu přijímá.

Článek II. Doba trvání nájmu

_____.

Článek III. Nájemné

1. Roční nájemné za přenechaný předmět nájmu činí 1,-Kč bez daně z přidané hodnoty.
2. Nájemné na příslušný rok bude hrazeno dle platebního dokladu vystaveného pronajímatelem do 31. 1. příslušného roku nebo vystaveného neprodleně po uzavření nové smlouvy s DUZP příslušného roku a se splatností 15 dnů od jeho doručení.
3. Daň z přidané hodnoty se k ceně nájmu připočítává dle zákona o dani z přidané hodnoty v platném znění. Po dobu platnosti této smlouvy se výše nájemného nemění a to ani při změně rozsahu pronajatého majetku.

Článek IV. Práva a povinnosti

- 1. Nájemce se zavazuje:**

-
- | Group | Responsible | Not responsible |
|-----------------|-------------|-----------------|
| All respondents | 85% | 15% |
| Ukrainians | 95% | 5% |
| Non-Ukrainians | 80% | 20% |

2. Nájemce je oprávněn:

- [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED].

3. Pronajímatel se zavazuje:

- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]

5. Pronajímatel výslovně souhlasí s tím, že:

- [REDACTED]
[REDACTED]
- [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
- [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
- [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

1. [REDACTED]
2. [REDACTED]
3. P [REDACTED]
4. [REDACTED]
[REDACTED]

Článek VI.

Účinnost smlouvy a registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajících ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že Nájemce zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Pronajímatel může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že Nájemce umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
2. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
3. Smluvní strany prohlašují, že smluvní ujednání obsažené v čl. II., v čl. III., v čl. IV., v čl. V., jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.
4. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
5. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v čl. VIII. platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
6. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud smlouva nesplňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Článek VII.

Ochrana osobních údajů

1. Smluvní strany berou na vědomí, že každá z nich může v roli správce zpracovávat osobní údaje fyzických osob vystupujících na straně druhé smluvní strany (identifikační a kontaktní údaje) a případně dalších osob zapojených na plnění této Smlouvy jakožto subjektů údajů, a to pro následující účely:
 - 1.1 uzavírání a plnění Smlouvy;
 - 1.2 vnitřní administrativní potřeby správce;
 - 1.3 ochrana majetku a osob správce;
 - 1.4 ochrana právních nároků správce;
 - 1.5 tvorba statistik a evidencí správce;
 - 1.6 plnění zákonných povinností správce.
2. Právními základy pro zpracování osobních údajů dle výše uvedených účelů jsou:
 - 2.1 oprávněný zájem správce na plnění uzavřených smluv (pro účel dle bodu 1.1 výše);

-
- 2.2 oprávněný zájem správce na evidenci uzavřených smluv (pro účel dle bodu 1.2 výše), ochraně jeho majetku, zaměstnanců a třetích osob (pro účel dle bodu 1.3 výše), ochraně právních nároků správce (pro účel dle bodu 1.4 výše) a na tvorbě statistik a evidencí správce (pro účel dle bodu 1.5 výše);
 - 2.3 plnění zákonných povinností správce, zejména z oblasti daňové a účetní (pro účel dle bodu 1.6 výše).
 3. Osobní údaje budou zpracovávány pro účel dle bodu 1.1 výše po dobu účinnosti Smlouvy, pro účely dle bodů 1.2 až 1.5 výše po dobu nejdéle 16 let po ukončení účinnosti Smlouvy a pro účel dle bodu 1.6 výše po dobu plnění příslušných zákonných povinností.
 4. Subjekty údajů jsou oprávněny:
 - 4.1 požadovat přístup k jeho osobním údajům;
 - 4.2 požadovat opravu, doplnění či výmaz osobních údajů;
 - 4.3 požadovat omezení zpracování osobních údajů;
 - 4.4 požadovat vysvětlení zpracování osobních údajů;
 - 4.5 vznést námitku proti zpracování osobních údajů;
 - 4.6 využít práva na přenositelnost osobních údajů; a
 - 4.7 využít práva podat stížnost proti zpracování osobních údajů k Úřadu pro ochranu osobních údajů.
 5. Osobní údaje budou zpracovávány pro účel dle bodu 1.1 výše po dobu účinnosti Smlouvy, pro účely dle bodů 1.2 až 1.5 výše po dobu nejdéle 16 let po ukončení účinnosti Smlouvy a pro účel dle bodu 1.6 výše po dobu plnění příslušných zákonných povinností.
 6. Subjekty údajů jsou oprávněny:
 - 6.1 požadovat přístup k jeho osobním údajům;
 - 6.2 požadovat opravu, doplnění či výmaz osobních údajů;
 - 6.3 požadovat omezení zpracování osobních údajů;
 - 6.4 požadovat vysvětlení zpracování osobních údajů;
 - 6.5 vznést námitku proti zpracování osobních údajů;
 - 6.6 využít práva na přenositelnost osobních údajů; a
 - 6.7 využít práva podat stížnost proti zpracování osobních údajů k Úřadu pro ochranu osobních údajů.

VIII. Závěrečná ujednání

1. Tuto smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze ve formě písemného dodatku k ní podepsaného oprávněnými zástupci smluvních stran.
2. Vztahy touto smlouvou neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve 4 vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu; Pronajímateli náleží 1 vyhotovení a Nájemci 3 vyhotovení smlouvy.
4. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

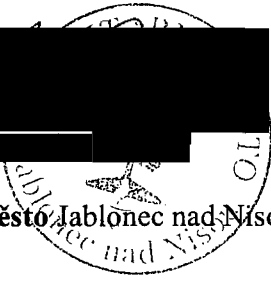
5. Na důkaz projevu vůle být vázáni celým obsahem této smlouvy připojují účastníci svobodně, vážně a nikoli v tísní či omylu své podpisy.
6. Pronajímatel prohlašuje, že uzavření této nájemní smlouvy bylo projednáno a schváleno k tomu příslušným orgánem Pronajímatele radou města, dne 4.3.2021, č.usnesení RM/110/2021, což dokládá ověřenou kopií příslušného usnesení nebo výpisem.

Přílohy:

1. Zápis o předání a převzetí stavby do nájmu
2. Evidence budoucích odběratelů dle projektu
3. Výpis z usnesení zastupitelstva města ze dne 4.3.2021 č.j. RM/110/2021

Jablonec nad Nisou dne 16.3.2021


primátor /
Statutární město Jablonec nad Nisou



Teplice dne 26 -03- 2021


ředitel odboru správy majetku
Severočeská vodárenská společnost a.s.

Severočeská vodárenská společnost a.s.
415 50 Teplice, Přitkovská 1689
IČO 49099469, DIČ CZ49099469
①

Severočeská vodárenská společnost a.s.
Přítkovská 1689, Teplice 415 50
IČO 49 09 94 69
(přejímací organizace, dále též SVS a.s.)

Zápis
o předání a převzetí stavby
(nebo její dokončené části)
do nájmu *

č. j. dle SK/MK
2610

Číslo stavby:
JN 008 150

Datum převzetí :
viz. Smlouva*

Název předmětu převzetí:

Jablonec n. N., Rýnovice, ul. V. Vančury - splašková kanalizace

(Jablonec nad Nisou, k.ú. Rýnovice: splašková kanalizace v ul. V. Vančury)

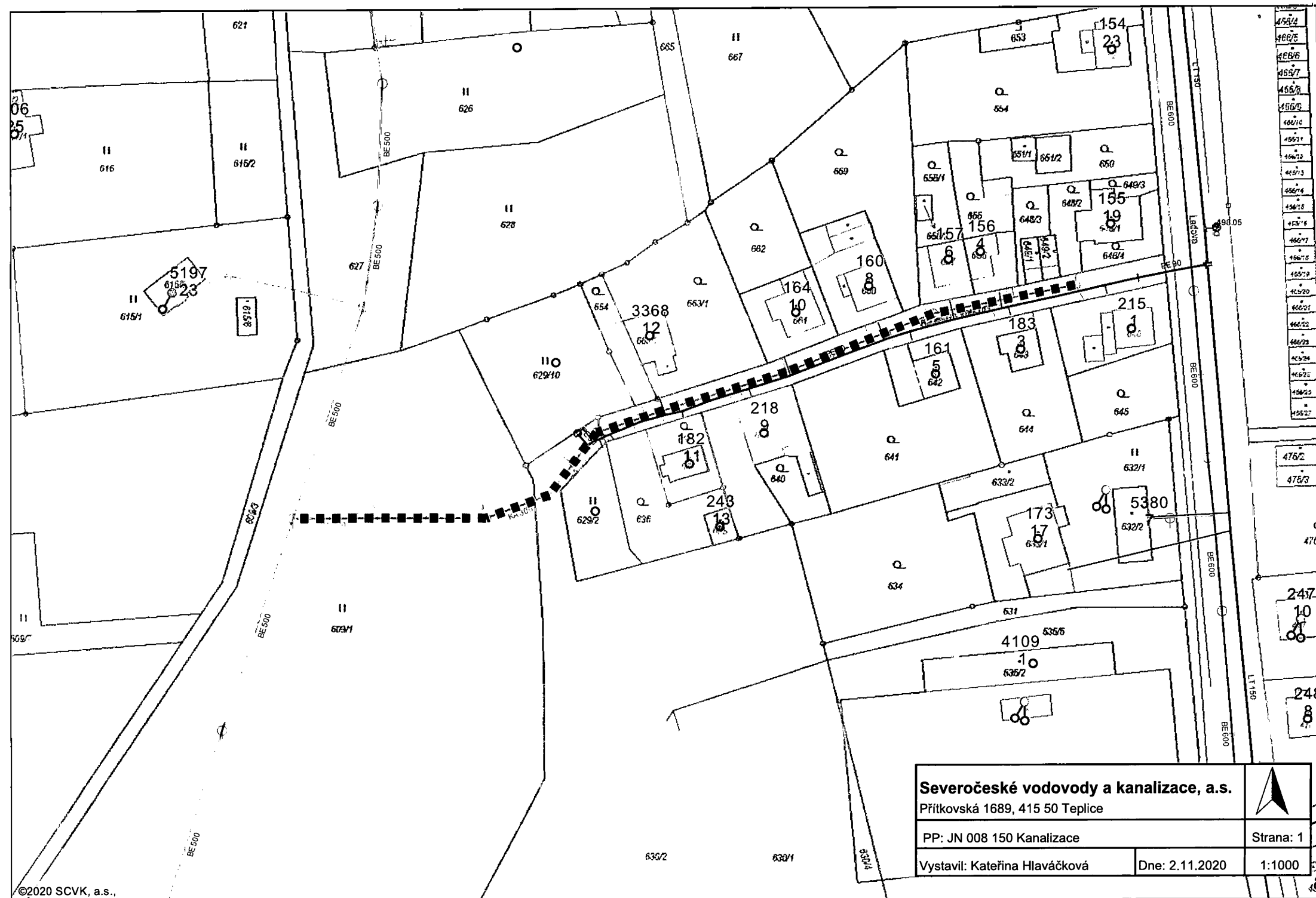
[REDACTED]
 [REDACTED]
 [REDACTED]
 [REDACTED]
 [REDACTED]
 [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]



Příloha předávacího protokolu do nájmu

název stavby:

č.j. dle SK/MK:

číslo stavby:

Jablonec n.N., Rýnovice, ul. V. Vančury - splašková kanalizace

2610

JN 008 150

Katastrální území:	Rýnovice						
Pozemek (p.p.č./st.p.č.)	Vlastník (název firmy nebo jméno+příjmení dle katastru nemovitostí)	Adresa (dle katastru nemovitostí)	Požadavek na vklad/ VB/služebnost ANO/NE	Smlouva o bud. smlouvě pro VB/služebnost č. CES	Smlouva pro VB/služebnost č. CES	Návrh na odkup pozemku	Poznámka
609/1	Česká republika - Státní pozemkový úřad	Husinecká 1024/11a, Žižkov, 13000 Praha 3	ANO	NENÍ	NENÍ	NE	GP: 1813-1091/2020
629/1	Česká republika - Státní pozemkový úřad	Husinecká 1024/11a, Žižkov, 13000 Praha 3	ANO	NENÍ	NENÍ	NE	GP: 1813-1091/2020
647	Statutární město Jablonec nad Nisou	Mírové náměstí 3100/19, 46601 Jablonec nad Nisou	ANO	NENÍ	NENÍ	NE	GP: 1813-1091/2020



Statutární město Jablonec nad Nisou

10. ZASEDÁNÍ RADY MĚSTA JABLONEC NAD NISOU
konané 4.3.2021

ul. Vladislava Vančury - splašková kanalizace - nájemní smlouva s SVS a.s.

USNESENÍ RM/110/2021

Rada města Jablonec nad Nisou

s c h v a l u j e

pronájem vodohospodářské stavby „Jablonec n. N., ul. Ul. V. Vančury – splašková kanalizace“ Severočeské vodárenské společnosti a.s., Přítkovská 1689, Teplice za účelem řádného provozování uvedeného vodohospodářského díla. Nájemní smlouva bude uzavřena na dobu určitou, do doby převodu díla do majetku SVS a.s.. Za pronájem vodohospodářského díla se stanoví symbolické nájemné ve výši 1,- Kč/rok.

primátor

náměstek primátora

V Jablonci nad Nisou 4.3.2021

Tento soubor usnesení rady pořízený elektronickou formou je podepsán primátorem města a náměstkem primátora města a originál v písemné formě je k nahlédnutí na oddělení agendy RM a ZM magistrátu města Jablonec nad Nisou.

Mírové náměstí 19, 467 51 Jablonec nad Nisou, www.mestojablonec.cz
tel.: 483 357 111, fax: 483 357 353, e-mail: mujablonec@mestojablonec.cz

V Jablonci nad Nisou

Za správnost výpisu

JUDr. Marek Řeháček

tajemník MMJN